



الكرسي الرسولي

سېسنرف ابابلا ةسادق

ةماعلا ةلباقملا

مېلعت

فسوي سېدقلا يف

2022 رياني/يناثلا نوناك 19 اعبرالا

سداسلا سلوب ةعاق

آنونح أبأ فسوي سېدقلا 8.

[Multimedia]

ريخلا حابص، اعزالا تاوخال او ةوخالا

نونحلا بال فسوي سېدقلا ةيصوصش يف رثكأ قمتأ نأ مويلا دوا

يل ناك (2020 ربمسي دلوال نوناك 8) يوبأ بلقب *Patris Corde* ةيولوسرلا ةلاسرلا يف فسوي سېدقلا ةيصوصش نم بناجلا اذه يف، نانحلا نم بناجلا اذه يف ركفأ نأل ةصرفلاننأ نودكاتم اننكل، هتوبأ فسوي سرام فيك لوح ليصافت ليجانالا انطعت مل، عقالا يف "موي دعب أموي ومني عوسي فسوي يار". عوسيل هتيبرت يف رهظ كلذ نأو، "أراب" ألجر ناك عم هللا عنص امكو. ليجنال لاق اذكه، (2، 52 اقول) "سانلاو هللا دنعة ووظحل او ةمقال او ةمكحل اعفري نمك هل نأكو [...] هعارذ يلع هلمحو هجرذ": عوسي عم فسوي عنص اذكه، ليئارسا يوبأ بلقب *Patris Corde* (4-3، 11 عشوه عجار) "همعطاو هيكلع ينحناو هي تنحو يلا عيضرلا ليئارسا بعشو هللا نيبة ققالعلا رهظي يذلا سدقملا باتكللا يف فيرعتلا اذه لي مج. (2). عوسي و فسوي سېدقلا نيبة تناك اهسفن ةقالعلا كلت نأ دقتعنو.

نم ريثك يفو. هتَّبَحْمو هللا نع مالكل لل "بأ" عم لك أمئاد مدختسا عوسي نأ ليحانألا دهشت لثَم ديكتألاب لاثمألا رهشأ نمو. [1]ةيسيئرلا ةيصخشلا يه بألا ةيصخش تناك لاثمألا، ديدحتلاب لثملا اذه يف. (11-32، 15 اقول عجان) يليحإنالا اقول هاور يذلا ميحررلا بألا نارفغلا اهَب حَنُم يتلا ةقيرطلا يلا ةراشا، نارفغلاو ةييطخلا رابتخا يلا ةفاضلاب عَرسأو هَواشْحُا تَكَرَحْتَف، هوبأ هَارِ ذَا أَدِيَعَب لَزِي مَل نَاكُو: صَنَل لاق. أطخأ يذلا صخشلل، ةلادعو، ةبوقع لاني نأ نبالا عَقوت. (20 ةيأ) "أَلِيَوَط هَلَبَقو هَقُنُع يلع وسفَنب يِقْلُأَف هوبأ هقناعي هسفن دجو هَنكل، مَدَخَل دحأ ناكم، رثكألا يلع، هحنمي نأ هدلاو ناكمإب ناكف ةعقوتم ريغ ةقيرطاهنا. ملعلا قطنم نم يمساو رثكأ رما نانحلا. هي عارذ ني مضيوي يف أديج اذه عضنل: اناياطخ نم فاخي ال هللا نأ أدبا يسنن ألأ بجي، اذهل. ةلادعلا قيححتل نم فاخي ال هَنإ. نانحو، ةَّبَحْمو، بَأ هَنإ: اناياطخ نم ربكأ وهف، اناياطخ نم فاخي ال هللا. انلقوع - مَلَأَتِي هل عجي اذه، مَعن - انبولق قالغنا نم فاخي هَنكل، انتاطقسو، اناياطخأو، اناياطخ نأ رَكْفَن نأ ليمجل نمو، ريثك نانح هيف هللا ةَّبَحْم رابتخا. هتَّبَحْمب اننامي ةَلق نم فاخيو لالخن نم أمئاد انيلا لصت هللا رومأنا. هسفن فسوي ناك عوسي يلا عااولا اذه لقن نم لوأ بابشللا نم ةعومجم - كلذ نع تملكت دق تنك نإ فرعأ ال - ةَم ذنم. ةييرشبالا تاربخلا ةطاسو نأ اوررقو ميحررلا بألا لثمب اورثأت، بوبال بابش نم ةعومجم، ةيحرسم أضورع نومدقي نيذلا. ديچ لكشب هومدقو. ةصقلا هذو عوضوملا اذه يف بوبال يقيسوم عم أيحرسم أضرع اومدقي دارأو، هدلاو نع دعتبا يذلا نبالا يلا عمتسي ناك أقيدص نأ، ةيانهنلا يف، هلك عوضوملا ناكو اربوأ يف، هقيدص هل لاقف. هبقاعيو هدلاو هدرطي نأ نم أفئاخ ناك هَنكل، تيبل يلا دوعي نأ نأ كدلاو دارأ اذو، تيبل يلا دوعت نأ ديرت كَنإ كدل اول لقيلا ألسر لسرأ": بوبال اذكهو. "قيرطلا ةيانهن يف لخدت املاح اهارتس يتلا، ةذفانلا يلع أليدمن عضيل، كلبقتسي ةيورو، قيرطلا ةيانهن يف نبالا لوخذ ةظحل يتح، اربوأل يف صقرلاو عانغلا رمتساو. لصح سيلو. أئيلم ناك: اعاضيببالا ليدانم لاب أئيلم تيبل يار هيني ع فرامدنعو. تيبل نم فاخي ال هَنإ. هللا ةمحر يه اذكه. ةذفان لك يلع ليدانم ةعبرأو ةثالث لب، أدحاو أليدمن نأ بجي رومأ اني دل انلك. انقالغنا نم طقف فاخي هَنإ لب: ةئيسلا انلامعأ نمو، انيضام. انقناعي وهف هعم مالكل لاب أدبن امدنع اننال، أدج ليمجرمأ وه، هللا عم اهَلحن نأ نكلو، اهَلحن. انانحلا وه اذه!

هل أدوهش انرودب انحبصأ لهو، انانحلا اذه انسفنأ نحن انربتخا له لعاستن نأ اننكمي، كلذل رعشن نأ يهو ةربخ وه لب: رعاشم وأ ةفطاع ةلأسم ألأ سيل، عااولا يف، انانحلا نأل ةَّبَحْم نم انريغت دق نوكن يلا تلابو، انسوؤبو انرقف عم بَحْرِي هَنأو نوبوبحم اننأ انسفنأب هللا.

ام، لاثملا ليبس يلع، اذهو. هادف يذلا انفعض يلا أضيأ لب، طقف انبهاوم يلا هللا رظني ال لهأ ةعامج يلا بتك اذكهو. هفعض لوح أعورشم أضيأ كانه نإ لوقي نأ يلا سلوب سيديقلا عفد نأب هيلالكو وناطي شلل لوسر: يديسج يف ةكوش يلكعج، ربكتأ نأ ةفاخمو: ألتاق ستنروق ةردقلا نإف، يتمعن كبسح: يلك لاقف، ينع هديعبي نأ تارم ثالث هللا تأسو. [...] ينمطلبي اندعاسي لب، هلك انفعض هللا ليزي ال. (7-9، 12 ستنروق 2) "فعضللا يف لامكلا غلبت وه اذه. انبرقب فقيو هديب انفعض ذخي. انديب كسمم وهو، انفعض عم ريسن نأ يلع انلعجي ام لالخن نم ديدحتلاب رمت يتلا هللا ةوق ةيوري يلع انانحلا رابتخا لمتشي. انانحلا حورلا امنيب، "انفعض ني دن انلعجي" يذلا رييرشلا ةرطن نع لوحتن نأ طرش، أفعض رثكأ ةقيرط لضفأ وه نانحلا". (2، يوبأ بلقب *Patris Corde*) "نانحب هيلع عوضلا يليلي" سدقلا

تاضرمملاو نيضرمملا سملې فيك اورظنا .(عجرملا سفن) اني في فيعض وه ام هب سملن اذل .هسفن نانحللاب انحارج سملې ،هللا اذكه و .رثكأ مهو حرجي ال ىتح ،نانحب :يضررمللا حارج ،هللا عم ةيصرخشلا ةالصلا يفو ،"ةحللاصملا رس يف اميس ال ،هللا ةمحرلانن نا مهمللا نمف ةقيقحلا انل لوقي نا اضيأ عيظتسي ريرشلا نا تاقرافملا نم .نانحللاو ةقيقحلا ربتخنو" كلذ لعفي هـنكل - بذكلا يلع انلمحي ىتح ةقيقحلا انل لوقي نا يف "ليحتي و" ،بأذك هـن - نا ملعن فنحن امأ" .انصلخي لهدي انل دميو ةقيقحلا انل لوقي هللا امنيب . "اننيديل "انل رفغتو اندناستو انقناعتو ،انب بـحرت لب ،اننيدت ال هللا نم يتأت يتلا ةقيقحلا امئاد رفغي هللا .مكببولقو مكلولوق يف اذه اوعض :امئاد رفغي هللا .(عجرملا سفن عجار) .اعوس رثكألا رومألا ىتح ،امئاد رفغي وه امنيب .ةرفغملا هنم بلطن نا يف بعتن نم نحنو

له لعاستن ناو ،هللا ةوبأ سكه عي يذلا ،فسوي ةوبأ عوض يف انسفنأ لىل رظنن نا نذنا نسح اوبحي نا نيرداق اعاسنو لاجر لىل انم دحاو لك لويو ،هناحب انبحي نا عوسي برلل حمسن اعنحس يقبن نا كشون ،- نانح ةروث لىل ةجاحب نحن - هذه "نانحللا ةروث" نود نم .ةقيقرطال هذب ركذتا نا ديرأ ،اهل .باقعللاو عادفلا نيب طلختو ،ةلوهسب ضهنن نا انل حمست الةلادع عفدي نا بحي أطخا نم نا احيص .نوحسلا يف نيديوجوملا انتاوخا و انتوخا صاخ لكشبو مويلا نكمي ال .هإطخ نم هسفن يديفنا ألة صرفللا يطةي نا بحي أطخا نم نا حصألا نكل ،هإطخ نمث انتوخا يف ركفنل .عاجر ةذفان امئاد اهل ةنادي .عاجر ذفاون نود نم تانادا كانه نوكت نا ةذفان يف اودحي ىتح ،مهلجا نم لصلنو مهل هللا نانح يف ركفنلو ،نيونوحسمللا انتاوخا و لصفأ ةايح وحن اجرخم هذه عاجرلا

ةالصلا هذه عم يهننو

،نانحللاو ةفارلا وبأ ،فسوي سيديقلا اهيا

ديدحتلاب اني في ام فعضأ يف نيوبوبحم نوكن نا لبون نا انملاع

قئاع يا عضن ال ىتح اندعاس

هللا ةبحم ةمطع نيبو انرقف نيب

،ةحللاصملا رس نم برتقن نا يف ةبغرلا اني في لعشا

نانحب بـحن نا نيرداق نوكنو نارغللا لانن ىتح

مهرقف يف انتاوخا و انتوخا

؛مهإطخ نمث اوعفدي نا مهيلعو واطخا نيذلا نم ابيرق نك

ديج نم اودبي نا اوعيطتسي ىتح اضيأ نانحلا ،ةلادعلا لىل ةفاضلاب ،اودحي نا مهدهاسو

ديج نم اودبي نا لىل واولا ةقيقرطال نا مهملعو

بألا فطلب اورعشي يتح، نيقداص نارغلا اوبلطي نأيه

(3-4، 1، 11) يببنا عشو رفيس نم ةءارق

يلع مهتلّمحو مئارفأ تجرد انأ [...] . ينبا توقعد رصم نمو، هتببأ أيبص لئارسا ناك أمّل
،هيتنحو يلا عيضررا عفرري نمك مهل تنك ومهتبذتج لبّحلا طبأورب، رشبلا لبحب [...] يعارذ
،هتمةطأوهيلع تينحناو.

ببرلا مالك

Speaker:

ليجانألا أنطعت مل: لاقو، فسوي سيّدقلا يف بألا نانح يلع مويلا ابابلا ةسادق مّلكت
يف رهظك لذناو، أراب ألجر ناك هئا ملعن آننكل، هتوبأ فسوي سرام فيك لوح ليصافت
هللن عمالكلل "بأ" ةملك أمئاد مدختسا عوسي نأ ليجانألا دهشتو. عوسيل هتيتبرت
رهشا نمو. ةسيئرلا ةيخشلا يه بألا ةيخش تناك لاثمألا نمريثك يفو. هتببم
،لثملا اذه يف. يليلجنإلا اقول هاور يذلا ميحرلا بألا و لااضلا نبالا لثم، لاثمألا كلت
نارغلا اهب مت يليل ةقيرطلا يلا ةحضاو ةراشا، نارغلاو ةيخشلا رابتخا يلا ةفاضلا اب
يسننألا بّحي، أذول. ةلادعلا قيقحتل ةعقوتم ريغ ةقيرط هئا. ملعلا قطنم قوف رما نانحلا
نمو انبولق قالغنا نم فاخي هئا، انتأطقسو، انئاطخأو، انئاطخ نم فاخي ال هللا نأ ادبأ
وه نانحلا ربتي هلعجو عوسي ملع نمو لوانا ركن نأ ليجانألا نمو. هتببم اننام يلا ةلق
آنرودب نحن أنرص لهو، نانحلا اذه نحن انربتخا له انسفنألا لاسنل نألاو. هسفن فسوي
نم كانه نأب رعشن نأ يه و ربخ وه لب، رعاشم وإ فطاوع ةلاسما نانحلا سيلو. هل أدوهش
ءوض يف انسفنألا يلا رظنل: هتسادق لاقو. انسوبو انرقف نم مغللاب انب بّحيو انبّحي
أنمدحاو لك لوحيف، هسفن نانحلا اب انبّحي نأ عوسي بّبل حمسن له لءاستنلو فسوي ةوبأ
اهسفن ةقيرطلاب اوبّحي نأ نيرداق ءاسنو لاجر يلا.

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. Chiediamo a San Giuseppe, padre nella tenerezza, di suscitare in noi il desiderio di accostarci al Sacramento della Riconciliazione, per essere perdonati, e resi capaci di amare i nostri fratelli e le nostre sorelle nella loro povertà, e di essere vicini a coloro che hanno sbagliato, insegnando loro che il primo modo di ricominciare è domandare sinceramente perdono. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

Speaker:

لَعَشِي نَأ، نَانَحْ لَأَبَأ، فُسُوِي سَيِّدِقْ لَأَلْأَسَنَل. ةَّبِرْعَلْ لَأَغَلْ لَأَب نَيَقْ طَانَلْ نَي نَمُومْ لَأَيَّحْ أ
بَّحُنْ نَأ نَي رِدَاقْ نَو كَنَو نَأ رْفُغْ لَأ لَانَن سَتَح، ةَحَلْ أَصْمُ لَأ رَس نَم بَرْتَقَن نَأ ي ف ةَبَغْرْ لَأ أَن ي ف
سَلْ وَا لَأ ةَقِي رَطْلَأ نَأ اومل عي ف، اوأطخَأ نَي ذلَا نَم نَي بِي رِق نَو كَن نَأ و، مَهْرَقَف ي ف اِن تَاوْخَأ وَا ن تَوْخَأ
!رَشَلْ ك نَم أَمْءَاد مَكْ اَمَحْ وَا عَي مَح بَّرْ لَأ مَكْ رَاب. نَي قِ دَا ص نَأ رْفُغْ لَأ اؤْبُلْ طَي نَأ ي ه دِي دَج نَم ءَدَبَلْ ل

© 2022 نَا كَي تَا فَا لَأ ةَرْضَا ح - ةَطَوْ ف ح م ق و ق ح لَأ ع ي م ح

[1] 1-8، 15، 2، 14، 32-40، 6، 19-23، 5، أَن ح و ي؛ 11-32، 15، ا ق و ل؛ 2، 22، 28-30، 21، 13، 15، س ت م ع ج ا ر [1]

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana